

總目 39 - 渠務署

管制人員：渠務署署長會交代本總目下的開支。

二〇 一至 二年度預算.....	14.820 億元
二 一至 二年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)預算於二〇〇一年三月三十一日及二〇〇二年三月三十一日設有 2 107 個非首長級職位。.....	5.467 億元
此外，預算於二〇〇一年三月三十一日及二〇〇二年三月三十一日設有 19 個首長級職位。	
非經常帳承擔額結餘	1,300 萬元

管制人員報告

綱領

綱領(1)雨水排放	這綱領納入政策範圍 27：政府內部服務(工務局局長)。
綱領(2)污水處理服務	這綱領納入政策範圍 23：環境保護及自然護理(環境食物局局長)。

詳情

綱領(1)：雨水排放

	1999-2000 (實際)	2000-01 (核准)	2000-01 (修訂)	2001-02 (預算)
財政撥款(百萬元)	355.9	368.3 (+3.5%)	362.6 (-1.5%)	373.5 (+3.0%)

宗旨

2 宗旨是審查、規劃、設計、建造、操作及維修排水渠、排洪渠和其他洪氾控制裝置；制定排水渠標準，並且確保予以遵守；以及採取措施消滅水浸威脅。

簡介

- 3 本署有關雨水排放的工作包括：
- 就排水渠和紓緩及防禦水浸計劃進行審查、規劃、設計及建造工程；
 - 定期檢查排水系統及清理排水渠；操作及維修洪氾控制設施；以及
 - 查核新發展項目的排水渠建議書，以及確保現有的排水系統已敷應用。
- 4 二〇〇〇年定下的目標，已經達到。
- 5 有關雨水排放的衡量服務表現準則主要有：
- 目標

		1999 (實際)	2000 (實際)	2001 (計劃)
下午一時之前接獲的雨水渠塞渠投訴，於同日作出回應	99%	99%	99%	99%
下午一時之後接獲的雨水渠塞渠投訴，於翌日中午前作出回應..	99%	99%	99%	99%
在接獲雨水渠接駁申請之後 9 個工作日內發出繳款通知書	99%	99%	99%	99%
指標				
		1999 (實際)	2000 (實際)	2001 (預算)
正在進行詳細設計的工程項目總值(百萬元)		7,324	8,439	9,075
正在施工的合約總值(百萬元)		3,403	3,807	4,372
管理的排水渠及水道總長度(公里)		2 211	2 321	2 345
經檢查的排水渠及水道總長度(公里)		1 428	1 542	1 550
經清理的排水渠及水道總長度(公里)		413	393	442
使用中的洪氾控制裝置總數		50	54	58

總目 39 - 渠務署

二〇〇一至〇二年度需要特別留意的事項

- 6 二〇〇一至〇二年度內，本署將會：
- 繼續進行全港排水系統整體計劃研究，並分階段開始實施該研究建議的改善工程；
 - 繼續就影響全港斜坡及護土牆的穩固的排水管展開調查及修葺；
 - 繼續設計治理深圳河工程第三期的工作及開展其建造工程；
 - 繼續就新界易受水浸威脅地區的大型防洪計劃進行設計及建造工程；
 - 繼續西九龍排水系統改善計劃的第一期及第二期建造工程及開始第三期的建造工程；以及
 - 為發展房屋及優先鐵路計劃的新地盤提供專業意見及支援。

綱領(2)：污水處理服務

	1999-2000 (實際)	2000-01 (核准)	2000-01 (修訂)	2001-02 (預算)
財政撥款(百萬元)	988.0	1,139.6 (+15.3%)	1,030.0 (-9.6%)	1,108.5 (+7.6%)

宗旨

7 宗旨是審查、規劃、設計及建造污水收集系統、污水處理及排放計劃；制定及確保遵守污水渠標準；有效地操作及維修污水收集系統及污水處理廠，以及根據污水處理服務條例有效地執行污水處理服務收費計劃。

簡介

- 8 本署有關污水處理服務的工作包括：
- 就污水收集系統及污水處理及排放計劃進行審查、設計及建造工程；
 - 定期檢查污水收集系統；清理污水渠及進行維修工程；
 - 查核污水渠建議書及接駁工程；
 - 有效操作污水處理廠；以及
 - 管理污水處理服務收費計劃。
- 9 二〇〇〇年定下的目標，已經達到。
- 10 有關污水處理的衡量服務表現準則主要有：

目標

		1999 (實際)	2000 (實際)	2001 (計劃)
目標				
下午一時之前接獲的污水渠塞渠投訴，於同日作出回應	99%	99%	99%	99%
下午一時之後接獲的污水渠塞渠投訴，於翌日中午前作出回應 ..	99%	99%	99%	99%
在接獲污水渠接駁申請之後9個工作日內發出繳款通知書	99%	99%	99%	99%
接獲有關排污費及工商業污水附加費的書面查詢，於1個月內給予正式答覆	95%	95%	95%	95%

指標

	1999 (實際)	2000 (實際)	2001 (預算)
正在進行詳細設計的工程項目總值(百萬元).....	11,318	11,342	12,752
正在施工的合約總值(百萬元)	10,120	9,510	9,159
管理的污水渠總長度(公里)	1 332	1 384	1 412
經檢查的污水渠總長度(公里)	829	848	849
經清理的污水渠總長度(公里)	596	569	620
經處理的污水量(百萬立方米)	798	858	882
根據指定標準操作及維修的裝置總數	202	208	241
繳交排污費用戶數目(千人)	2 138	2 196	2 237

總目 39 - 渠務署

二〇〇一至〇二年度需要特別留意的事項

11 二〇〇一至〇二年度內，本署將會：

- 繼續進行污水收集整體計劃內污水系統工程的設計和建造；
- 確保屬於策略性污水排放計劃(由二〇〇一年三月一日起名為「淨化海港計劃」)第一階段的污水渠隧道建造工程能順利完成；
- 繼續以合乎經濟效益的方式操作及維修污水處理設施；以及
- 為發展房屋及優先鐵路工程計劃的新地盤提供專業意見及支援。

總目 39 - 渠務署

財政撥款分析

	1999-2000 (實際) (百萬元)	2000-01 (核准) (百萬元)	2000-01 (修訂) (百萬元)	2001-02 (預算) (百萬元)
綱領				
(1) 雨水排放	355.9	368.3	362.6	373.5
(2) 污水處理服務	988.0	1,139.6	1,030.0	1,108.5
	1,343.9	1,507.9 (+12.2%)	1,392.6 (-7.6%)	1,482.0 (+6.4%)

財政撥款及人手編制分析

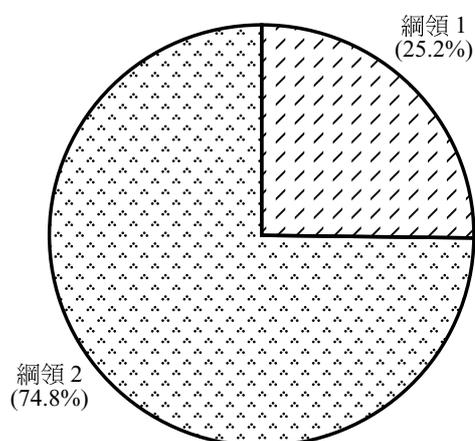
綱領(1)

二〇〇一年至〇二年度的撥款較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算增加 1,090 萬元(3.0%)。這主要是由於部門開支增加，以應付新增排水渠及喉管老化的維修工作，部分額外開支因推行資源增值計劃，運作開支有所減少而得以抵消。

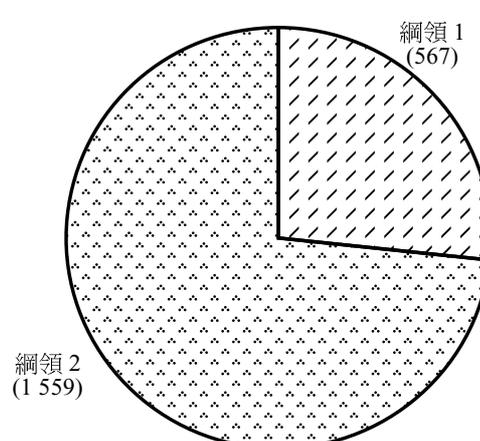
綱領(2)

二〇〇一至〇二年度的撥款較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算增加 7,850 萬元(7.6%)。這主要是由於部門開支增加，以操作新廠房、應付新增污水渠及喉管老化的維修工作，並應付污水處理廠的污水流量增加。部分額外開支因推行資源增值計劃，運作開支有所減少而得以抵消。

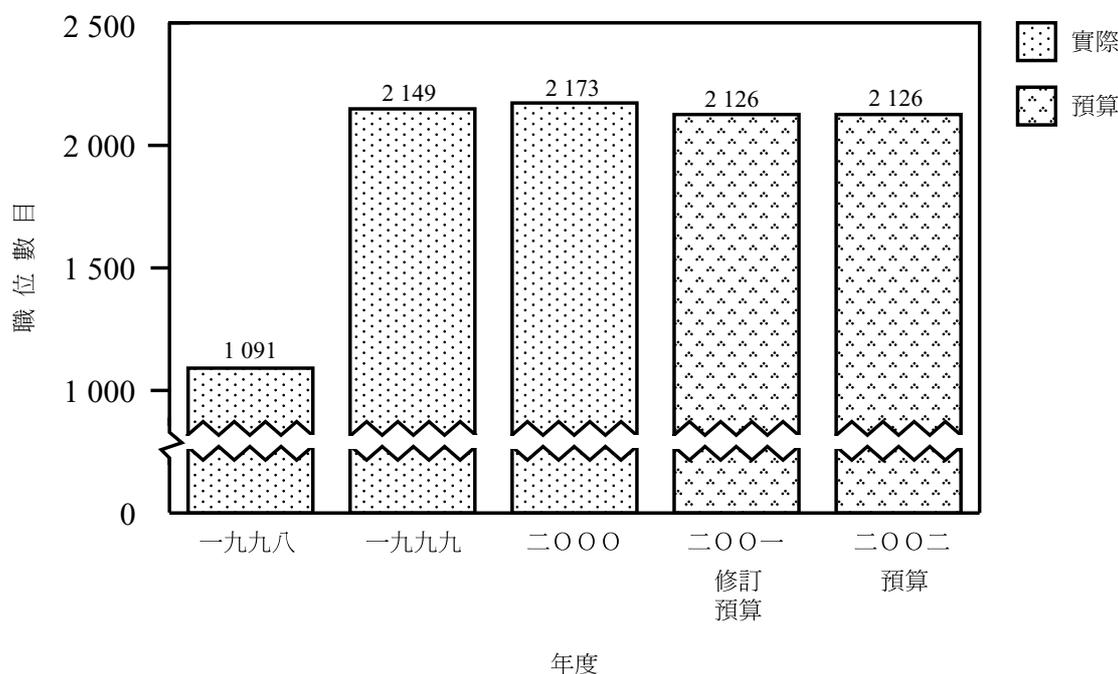
各綱領的撥款分配情況
(二〇〇一至〇二年度)



各綱領的員工人數
(截至二〇〇二年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



註：(i) 由一九九五年四月一日至一九九八年三月三十一日，只負責污水處理服務工作的員工，撥入總目 46—公務員一般開支項下計算。

(ii) 由於污水處理服務營運基金已於一九九八年三月三十一日結束，專門從事污水處理服務的員工已於一九九八年四月一日起調回總目 39—渠務署。

總目 39 - 渠務署

分目 (編號)	1999-2000 實際開支	2000-01 核准預算	2000-01 修訂預算	2001-02 預算	
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
經常帳					
I - 個人薪酬					
001	薪金	617,478	652,162	634,000	654,000
002	津貼	39,504	40,462	38,562	38,023
007	與工作有關連津貼	13,590	13,845	13,845	13,845
	個人薪酬總額	<u>670,572</u>	<u>706,469</u>	<u>686,407</u>	<u>705,868</u>
III - 部門開支					
104	電燈及電力	119,903	163,260	129,366	163,281
111	僱用服務及專業費用	61,409	82,188	62,740	73,584
115	燃料及潤滑油	4,843	5,915	5,496	5,630
119	專門用途的物料及設備	43,989	69,707	44,147	46,179
120	維修材料	47,825	59,217	52,340	55,303
121	合約維修工作	311,752	313,431	297,766	307,229
149	一般部門開支	62,479	73,145	78,145	99,953
	部門開支總額	<u>652,200</u>	<u>766,863</u>	<u>670,000</u>	<u>751,159</u>
	經常帳總額	<u>1,322,772</u>	<u>1,473,332</u>	<u>1,356,407</u>	<u>1,457,027</u>
非經常帳					
I - 機器、設備及工程					
600	工程	963	4,450	4,462	6,800
661	小型機器、車輛及設備(整體撥款)	19,120	27,221	27,161	14,745
	機器、設備及工程開支總額	<u>20,083</u>	<u>31,671</u>	<u>31,623</u>	<u>21,545</u>
II - 其他非經常開支					
700	一般其他非經常開支	1,020	2,950	4,560	3,410
	其他非經常開支總額	<u>1,020</u>	<u>2,950</u>	<u>4,560</u>	<u>3,410</u>
	非經常帳總額	<u>21,103</u>	<u>34,621</u>	<u>36,183</u>	<u>24,955</u>
	開支總額	<u><u>1,343,875</u></u>	<u><u>1,507,953</u></u>	<u><u>1,392,590</u></u>	<u><u>1,481,982</u></u>

總目 39 - 渠務署

按分目列出的開支詳情

二〇〇一至〇二年度渠務署所需的薪金及開支預算為 1,481,982,000 元，較二〇〇〇至〇一年度修訂預算增加 89,392,000 元，而較一九九九至二〇〇〇年度的實際開支增加 138,107,000 元。

經常帳

個人薪酬

2 個人薪酬撥款 705,868,000 元較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算增加 19,461,000 元。

3 截至二〇〇一年三月三十一日止，人手編制有 2 126 個常額職位。預期二〇〇一至〇二年度不會開設 / 刪除職位。

4 在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇〇一至〇二年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪總值不能超過 546,655,000 元。

5 在分目 002 津貼項下的撥款 38,023,000 元，用以支付標準津貼及下列非標準津貼—

津貼額

發放給地政及工程分流的測量主任 每月津貼額相等於該員工下一個增薪額。
及高級測量主任的職位津貼

6 在分目 007 與工作有關連津貼項下的撥款 13,845,000 元，用以支付與工作有關連的標準津貼。

部門開支

7 在分目 104 電燈及電力項下的撥款 163,281,000 元，用以支付污水處理廠、洪氾抽水站及寫字樓單位的電費。這個數額較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算增加 33,915,000 元(26.2%)，主要因為連接昂船洲污水處理廠的東、西隧道啟用。

8 在分目 111 僱用服務及專業費用項下的撥款 73,584,000 元，包括聘請承辦商處置污水處理廠的污泥及提供各種專業服務。這個數額較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算增加 10,844,000 元(17.3%)，主要因為連接昂船洲污水處理廠的東、西隧道啟用。

9 在分目 115 燃料及潤滑油項下的撥款 5,630,000 元，用以支付污水處理廠及洪氾抽水站發電所需的開支。

10 在分目 119 專門用途的物料及設備項下的撥款 46,179,000 元，用以購置實驗室設備及污水處理廠使用的化學劑。這個數額較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算增加 2,032,000 元(4.6%)，主要因為連接昂船洲污水處理廠的東、西隧道啟用後對化學劑的需求有所增加。

11 在分目 120 維修材料項下的撥款 55,303,000 元，用以支付操作及維修污水處理廠及修理污水渠及雨水渠工程所用的材料及消耗品。這個數額較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算增加 2,963,000 元(5.7%)，主要因為雨水渠及污水渠的增加、更換渠管以及機械、電力及電子設備的增加，而導致維修需求有所增加。

12 在分目 121 合約維修工作項下的撥款 307,229,000 元，用以聘請承辦商專責修理和維修污水渠、雨水渠、水道、以及電力、電子及機械設備。這個數額較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算增加 9,463,000 元(3.2%)，主要因為雨水渠及污水渠的增加、渠管老化以及機械、電力及電子設備的增加，而導致維修需求有所增加。

13 在分目 149 一般部門開支項下的撥款 99,953,000 元，這個數額較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算增加 21,808,000 元(27.9%)，主要因為僱用非公務員合約人員來協助操作及維修污水和排水裝置，和車輛及機器維修費用的需求有所增加。

非經常帳

機器、設備及工程

14 在分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)項下的撥款 14,745,000 元，這個數額較二〇〇〇至〇一年度的修訂預算減少 12,416,000 元(45.7%)，主要因為當二〇〇〇至〇一年沙田污水處理廠及大埔污水處理廠的全面維修計劃完成後，二〇〇一至〇二年度對更換損壞的水泵、舊機器及配件的需求相應減少。

總目 39 - 渠務署

		非經常帳			
		承擔額			
分目 (編號)	項目 (編號) 涵蓋的範圍	核准 承擔額	截至 31.3.2000 止 的累積開支	2000-01 修訂預算開支	結餘
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
600	工程				
331	赤柱污水處理廠的新缺氧間隔 牆及污水和微生物混合器....	1,500	963	462	75
337	昂船洲污水處理廠購置一組附 設同步供電及轉移的高壓變 頻器.....	4,300	—	—	4,300
338	昂船洲污水處理廠購置一套全 新的離心機轉鼓，整套轉鼓 包括轉鼓外殼、螺旋推器及 有關附件.....	3,500	—	—	3,500
		<u>9,300</u>	<u>963</u>	<u>462</u>	<u>7,875</u>
700	一般其他非經常開支				
332	渠務署建築物的防護性維修方 法研究.....	5,000	170	1,140	3,690
333	排污費特惠金.....	4,580	850	2,970	760
335	污水鹹度增加產生的腐蝕效應 研究.....	500	—	450	50
336	有關防洪的政府宣傳文告.....	600	—	—	600
		<u>10,680</u>	<u>1,020</u>	<u>4,560</u>	<u>5,100</u>
	總額.....	<u><u>19,980</u></u>	<u><u>1,983</u></u>	<u><u>5,022</u></u>	<u><u>12,975</u></u>